

Section 10

"(3) Before a petition is made to the Minister under this section, a notice of intention to make the petition shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks in the Canada Gazette and in a newspaper published at or near the place where the head office of the association is to be located.

(3) Avant de faire pétition au ministre en vertu de la présente section, un avis d'intention de présenter cette pétition doit être publié au moins une fois par semaine pendant une période de quatre semaines consécutives dans la Gazette du Canada et dans un journal publié dans le voisinage ou près de la localité où se situe le chef de l'association.

Section 11

"11. An association shall not be incorporated with a name that is the same as the name of any corporation, association or firm carrying on business in Canada or incorporated under the laws of Canada or of any province thereof, or that so nearly resembles that name as to be, in the opinion of the Minister, likely to deceive or likely to be confused with that name, unless the corporation, association or firm is in the course of being dissolved or changing its name and notifies its consent in such manner as the Minister may require or with a name that is otherwise on public grounds objectionable."

11. Une association ne doit pas être incorporée en corporation sous un nom identique à celui d'une corporation, d'une firme ou d'une personne qui traite des affaires au Canada ou qui a été constituée en corporation en vertu des lois du Canada ou de l'une quelconque de ses provinces, ou qui ressemble à ce nom au point que, de l'avis du ministre, il risque d'induire en erreur ou d'être confondue avec ce nom, à moins que cette corporation, association ou firme ne soit en cours de dissolution ou en train de changer son nom et ne signale son consentement de la façon requise par le ministre et avec un nom qui donne à l'esprit des motifs d'objection pour des raisons d'ordre public.

Section 12

12. Section 7.1 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

7.1 de la même loi est abrogée et remplacé par ce qui suit :

Section 13

"13. An association incorporated by special Act or by letters patent may, after being duly authorized by a resolution approved at a special general meeting of the association and on payment of such fee as the Minister may prescribe, petition the Minister

13. Une association constituée en corporation par une loi spéciale ou par lettres patentes peut, après y avoir été dûment autorisée par résolution approuvée lors d'une assemblée générale extraordinaire et sur versement des droits que le ministre peut prescrire, lui demander

Section 14

(a) for the issue of letters patent replacing the special Act and containing the association as an association incorporated by letters patent pursuant to this Act;

(a) de délivrer des lettres patentes remplaçant la loi spéciale maintenant en vigueur en tant que compagnie constituée en corporation par lettres patentes en application de la présente loi, ou

Section 15

(b) for the issue of letters patent or supplementary letters patent in effect in any of the matters contained in an instrument of incorporation any change not inconsistent with the provisions of this Act to include or amend any provision that may be included in the instrument of incorporation pursuant to section 45.

(b) de délivrer des lettres patentes ou lettres patentes supplémentaires ayant pour objet d'apporter aux dispositions de son acte de constitution tout changement non incompatible avec les dispositions de la présente loi d'ajouter ou de modifier toute disposition qui peut être insérée dans l'acte de

Section 10
Section 11
Section 12
Section 13
Section 14
Section 15